



# Głos Ludu

## Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

**Kultura mniejszości  
wzbogaca większość**  
| s. 4



**Dopóki serce bije,  
trzeba działać**  
| s. 5



**Viktoria rozbiła  
Trzyniec**  
| s. 8



# Sezon letni na starcie

**REGION:** Wprawdzie tegoroczny maj rozpoczął się od ataku zimy, jednak w ostatnich kilkunastu dniach bardziej przypomina miesiące letnie. To powoduje, że coraz więcej osób spędza swój czas wolny na świeżym powietrzu, zażywając pierwszych słonecznych kąpiel, czy też zrzucając nagromadzony w okresie zimowym zapas kilogramów. Bogatą ofertę dla jednych i drugich przygotowały różnego rodzaju ośrodki i kompleksy sportowo-wypoczynkowo-turystyczne, rozsiane po naszym regionie.



Fot. MAREK SANTARIUS

**Ceny biletów do czeskokieszyńskiego aquaparku pozostały niezmiennione.**

Z oferty letnich atrakcji – nie tylko podwyższającej poziom adrenaliny – korzystać już można w ośrodkach narciarskich w Bukowcu i Mostach koło Jablonkowa. W obu kompleksach atrakcje letnie są (z małymi wyjątkami) dostępne nie tylko w weekendy, ale również w dni powszednie. – Mamy nowość dla dzieci – tak zwany „aquapadler” – specjalne plastikowe łódki, które dzieci w płytkim basenie same wprawiają w ruch – wyjaśnił kierownik bukowickiego „Kempalandu”, Jerzy Heczko. Łódki pływają po tym samym basenie, który służy do aquazorbingu, czyli poruszaniu się w nadmuchiwanym kuli po powierzchni wody. W nadmuchiwanym kulach można się w tym roku po raz pierwszy relaksować także w ośrodku w Mostach.

W maju rozpoczął się też główny sezon w Parku Dinozaurów w Dąbrowie. Nowością są wliczone w cenę biletów przejażdżki DinoEx-

pressem, którym można dojechać w oddalone zakątki parku, gdzie znajdują się nowe modele prehistorycznych zwierząt. Parkami Dinozaurów ostatnio obrodziło. Najnowszy otwarto na początku maja w Ustroniu. Na 1,5 ha powierzchni znajduje się 15 ruchomych dinozaurów, z których największy ma siedem metrów wysokości.

W ostatnią fazę weszły przygotowania do sezonu letniego na kąpieliskach w Czeskim Cieszynie i Karwinie, które otwarte zostaną już w najbliższą sobotę. W Czeskim Cieszynie były one o tyle bardziej skomplikowane, iż trzeba było naprawić uszkodzone dno jednego z basenów. – W inauguracyjny weekend oraz 1 czerwca dzieci i młodzież do lat 18 wejdą na basen za darmo – informuje Dorota Havlíková, rzeczniczka czeskokieszyńskiego magistratu. Nowością na niezwykle popularnym także wśród gości zza Olzy komplek-

sie, będzie w tym sezonie możliwość darmowego wypożyczenia leżaków. Podobnie, jak w roku ubiegłym, cena biletu wstępu obejmuje także wszelkie przygotowane atrakcje – m.in. zjeżdżalnie i wodny futbol.

Ceny biletów do czeskokieszyńskiego aquaparku pozostały niezmiennione, natomiast w Karwinie, po trzech latach cenowej stagnacji, zdecydowano się na ich lekką podwyżkę. – Nasz aquapark pomieści 2,5 tys. osób, oprócz basenów oferujemy sporą przestrzeń do opalania, boiska do siatkówki klasycznej, plażowej i innych gier, badmintona oraz stoły do tenisa stołowego. Dla dzieci mamy zestawy zabawowe ze zjeżdżalnicami, piaskownicami, karuzelami... Nowością będą weekendowe zajęcia zumba (mieszanka tańców latynoskich z fitnesssem – przyp. red.) – zachęca do odwiedzenia aquaparku Petr Dyszkiewicz, dyrektor karwińskiego ośrodka sportu i rekreacji.

Jednak chyba najciekawiej zapowiada się otwarcie nowego Parku Rozrywki i Edukacji, który budowany jest na terenie byłego Ośrodka Sportów Konnych w Ochabach. Dla zwiedzających ma być otwarty w lipcu. Największą atrakcją będzie pierwsze na świecie olbrzymie oceanarium prehistoryczne. Duże ekrany i masa efektów technicznych będą stwarzały iluzję, że zwiedzający poruszają się w prawdziwym oceanarium. – Będzie również Park Miniatur, a w nim – oprócz modeli najbardziej znanych budowli świata – znajdą się takie, których w innych parkach nie ma. Będzie też Park Dinozaurów, bardzo duże place zabaw dla dzieci, szeroko pojęta gastronomia – zachęca Ewelina Drewniak, dyrektorka ds. marketingu Dream Parku Ochaby.

**WITOLD BIERNAT,  
DANUTA CHLUP**

## ZDARZYŁO SIĘ

### GRA Z ZASIŁKU

Strażnicy Miejscy wraz z pracownikiem socjalnym sprawdzali w piątkowy wieczór, czy w hazardzie nie topią swoich zasiłków klienci czeskokieszyńskiego wydziału socjalnego UM. W czasie poprzedniej tego rodzaju akcji udało się przyłapać na gorącym uczynku jedną osobę żyjącą z zasiłku. – Tym razem w czasie kontroli 25 sa-



Fot. sam

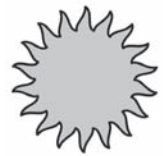
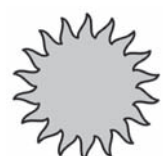
lonów nie wykryliśmy takiego przypadku, za to w salonie Cobra przy automacie siedział 16-letni chłopiec popijający alkohol – informuje Piotr Chroboczek, dyrektor Straży Miejskiej w Czeskim Cieszynie. Przypadek ten przekazany został Policji RC. W mieście zasiłki pobiera ok. 560 osób, niespełna 100 z nich otrzymuje je w postaci bonów, które wymieniać można na żywność, produkty drogerijne oraz odzież. (wib)

### ZNIKNĘŁY LAPTOPY

O tym, że cennych rzeczy bezwarunkowo trzeba pilnować, przekonali się w sobotę w Orłowej dwaj dwudziestolatki. Chłopcy zostawili pod podium w kinie letnim dwa laptopy, mikrofony bezprzewodowe i plecaki z rzeczami osobistymi. To wszystko zostało im skradzione. Straty oszacowali na 50 tys. koron. Złodzieje wykorzystali fakt, iż w amfiteatrze odbywały się właśnie Dni Miasta Orłowej. (dc)

## POGODA

wtorek                      środa



dzień: 23 do 27 °C  
noc: 11 do 7 °C  
wiatr: 2-6 m/s

dzień: 17 do 21 °C  
noc: 11 do 7 °C  
wiatr: 2-5 m/s



9 771212 1422027

1 1 0 6 1

## KRÓTKO

## PIORUN STRZELIŁ

**BYSTRZYCA (wib)** – W piątkowe popołudnie od uderzenia pioruna zapalił się budowany drewniany dom w Bystrzycy. Na miejsce wezwane zostały jednostka Państwowej Straży Pożarnej w Trzyńcu oraz ochotnicze jednostki z Bystrzycy, Nydku, Jabłonkowa, Gutów i Mostów koło Jabłonkowa. – Pożar był bardzo rozległy, zaś jego gaszenie utrudniał silny deszcz, wiatr oraz żar wydobywający się z płonącego budynku – wyjaśnia Petr FASTER, rzecznik wojewódzkiej Straży Pożarnej. Po godzinie strażakom udało się opanować sytuację, zaś całkowite ugaszenie obiektu nastąpiło o godz. 17.00. Straty zostały oszacowane na cztery miliony koron.

\* \* \*

## DZIECI I PASZPORTY

**REGION (dc)** – Tylko do końca czerwca można zapisywać dzieci do lat 15 do paszportu rodziców. Dzieci zapisane w dokumentach rodziców będą mogły z nimi podróżować bez własnego paszportu do 26 czerwca przyszłego roku. Po upływie tego terminu każdy mieszkaniec RC, łącznie z nieletnimi dziećmi, będzie mógł wyjeżdżać za granicę wyłącznie z własnym dokumentem.

## CYTAT DNIA

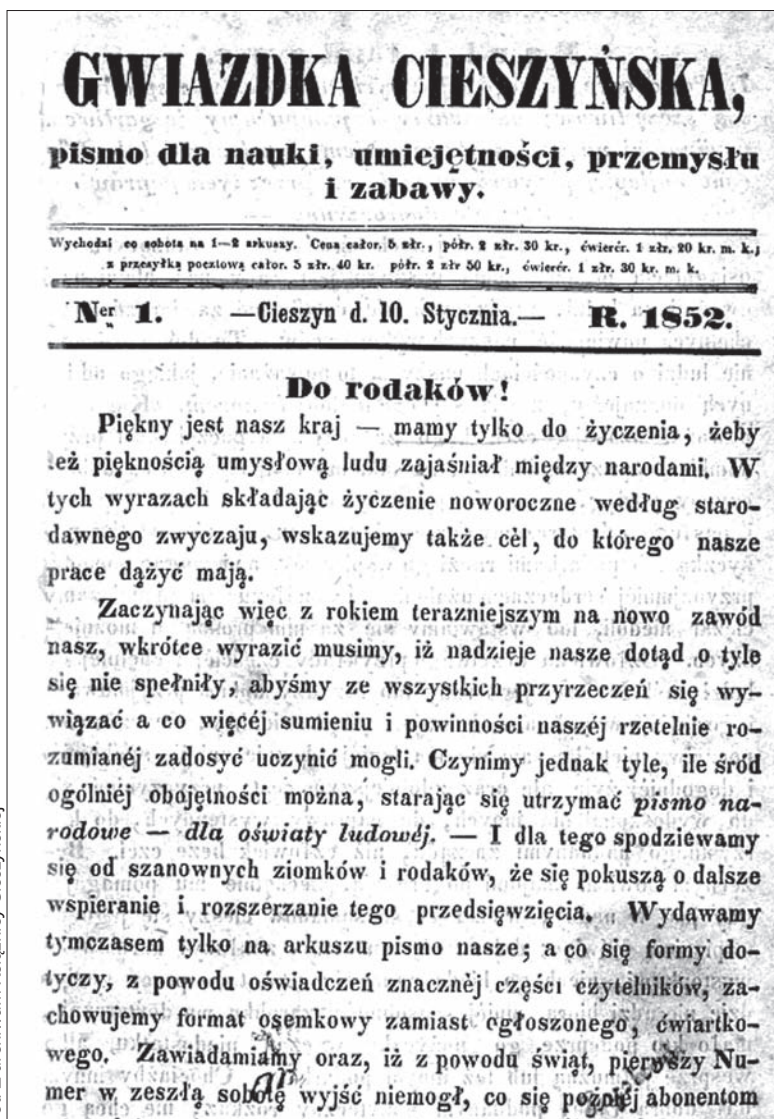
– Usuniemy przepisy, które powodują nadgorliwość polskich służb – powiedział premier Polski, Donald Tusk, zapytany o sprawę zamknięcia strony antykomor.pl i podjętej wcześniej akcji przez funkcjonariuszy Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego. Sprawa Roberta Frycza, autora strony antykomor.pl, zamkniętej po akcji ABW, trafiła do Rzecznika Praw Obywatelskich. Na stronie antykomor.pl od sierpnia zeszłego roku gromadzone były materiały o prezydencie Bronisławie Komorowskim. W ubiegłą środę do mieszkania Roberta Frycza weszli funkcjonariusze ABW oraz dwóch policjantów. Przeszukali je, zabezpieczyli laptopa oraz inne nośniki danych. Autor strony po ich wyjściu zdecydował się na jej zamknięcie. (jb)

## Dawne gazety w komputerze

Czytelnicy Książnicy Cieszyńskiej zawsze najchętniej korzystali z kolekcji dawnej cieszyńskiej prasy i czasopism. Od kilku miesięcy nie muszą już tego robić w czytelni, ale siedząc przed ekranami domowych komputerów. Dzięki projektowi „Ochrona i konserwacja cieszyńskiego dziedzictwa piśmienniczego” najważniejszą część owej kolekcji udało się bowiem zdigitalizować, a następnie opublikować w internecie za pośrednictwem Śląskiej Biblioteki Cyfrowej, w której Książnica Cieszyńska dysponuje własnym profilem.

Jak poinformował dyrektor Książnicy, Krzysztof Szelong, oprócz sztandarowych i najczęściej czytanych tytułów, takich jak „Gwiazdka Cieszyńska”, „Dziennik Cieszyński”, „Głos Ludu Śląskiego”, „Robotnik Śląski”, czy niemieckojęzyczna „Silesia”, w cyfrowym zasobie biblioteki znaleźć można także mniej znane gazety i czasopisma, które jednak w swoim czasie były bardzo popularne i wywierały istotny wpływ na poglądy i postawy Ślązaków cieszyńskich, a obecnie stanowią jedno z kluczowych źródeł do badań nad historią regionu.

– Walorem ich cyfrowej formy jest nie tylko nieograniczona dostępność, ale także instrumentarium wyszukiwawcze, w które kopie te zostały wyposażone – uściślił dyrektor Szelong. – Opublikowane w formacie DjVu roczniki poszczególnych czasopism



Najpopularniejszą gazetę XIX-wiecznego Cieszyna można znaleźć w internecie.

posiadają bowiem rozbudowane zakładki, za pośrednictwem których jednym kliknięciem przenieść się można do wybranego numeru danego czasopisma, a co najważniejsze, wszystkie gazety (za wyjątkiem „Silesii”, która drukowana była czcionką gotycką) poddane zostały OCR-owi, w efekcie czego wszyscy zainteresowani uzyskali dostęp nie tylko do kopii graficznych, ale także do tekstów gazet, których treść można teraz w pełnym zakresie przeszukiwać. Na podkreślenie zasługuje fakt, iż rozpoznanie zawartości tekstowej zdigitalizowanych publikacji przeprowadzono przy użyciu zaawansowanych mechanizmów, co w niektórych przypadkach pozwoliło na uzyskanie niemal stuprocentowej trafności rozpoznania – dodał dyrektor Książnicy Cieszyńskiej.

Listę dotychczas opublikowanych w internecie tytułów prasy i czasopism można znaleźć na stronach internetowych Książnicy: <http://www.kc-cieszyn.pl>. – Oczywiście nie wyczerpuje ona całości cyfrowych zasobów Książnicy dostępnych za pośrednictwem Śląskiej Biblioteki Cyfrowej, w której prócz wymienionych tu gazet i czasopism znaleźć można także kolekcję cieszyńskich ksiąg adresowych, liczne druki zwarte, w tym również pochodzące sprzed 1800 roku, a przede wszystkim rękopisy – dodał Krzysztof Szelong.

(kor)

## Trzyniec oczami mieszkańców

Mieszkańcy Trzyńca są zadowoleni ze swego życia w mieście oraz z kierunku, w jakim się ono rozwija. Nieco gorzej oceniają ceny i jakość mieszkań. To dotyczy głównie lokatorów mieszkań spółki CPI Byty – takie wnioski płyną z badań socjo-demograficznych, które na zlecenie ratusza przeprowadziła spółka Proces we współpracy z Wyższą Szkołą Przedsiębiorczości. Z kompleksową analizą można się zapoznać na stronie internetowej miasta.

Wyniki badań, które zostały opracowane na podstawie rozmów z 540 respondentami, nie przyniosły niespodzianek. Najbardziej zadowoleni

ze swej sytuacji mieszkaniowej są właściciele mieszkań własnościowych i domów jednorodzinnych oraz mieszkań spółdzielczych. Odmiennie zdanie mają osoby żyjące w mieszkaniach CPI oraz wynajętych lokalach. Lokatorzy CPI skarżą się na wilgoć i zły stan techniczny mieszkań. Z analizy wynika, że największą część lokatorów CPI (prawie jedną trzecią) tworzą seniorzy, w grupie tej przeważają osoby z niskim wykształceniem. Rosnące koszty czynszu, energii i z tym związanych usług najbardziej doskwierają osobom żyjącym w pojedynkę, niepełnym rodzinom i seniorom. Koszty przekraczają

nawet 35 procent ich dochodów. Co ciekawe, koszty te są – jak na razie – we wszystkich typach mieszkań (od gminnych, przez CPI, spółdzielcze po własnościowe) zbliżone i wynoszą ok. 6-6,5 tys. koron. Dużo więcej, przeszło 9 tys., placą lokatorzy wynajętych mieszkań.

Budownictwo mieszkaniowe jest jedną z dwóch głównych dziedzin, na które, zdaniem respondentów, powinny być przeznaczone pieniądze z budżetu miasta. Drugą jest poprawa sytuacji transportowej. Tymczasem wiceburmistrz Ivo Kantor mówi, że miasto remontuje i modernizuje domy, które są jego

własnością (jest ich 121), lecz nie przewiduje budowy nowych. – Zamierzamy jedynie, po dokładnym zapoznaniu się z koncepcją spółki CPI Byty, przebudować niektóre budynki miejskie na mieszkania socjalne dla potrzebujących – mówi wiceburmistrz. Władze miasta cieszą się, że prawie trzy czwarte respondentów jest zadowolonych z życia w mieście, a w porównaniu z wieloma innymi miastami Trzyńcowi nie doskwiera spadek liczby mieszkańców. Za największy problem trzynicianie uważają małą liczbę miejsc parkingowych oraz domów opieki społecznej. (dc)

## Zróznicowany Śląsk Cieszyński

„Śląsk Cieszyński w ujęciu porównawczym” – tak nazwał swój wykład, który wygłosił w sobotni wieczór w czeskokieszyńskiej „Dziupli”, Jan Kuča, czeski etnograf pracujący na Uniwersytecie Masaryka w Brnie. – Wprawdzie nie znam dorobku naukowego Jana Kučy, ale spotykałem go kilkakrotnie przy okazji różnych konferencji – mówił w zapowiedzi prelekcji Józef Szymczek, historyk, prezes Kongresu Polaków. – Z tych spotkań w pamięci utkwiły mi zwłaszcza dwie rzeczy. Jan Kuča zaskakująco dobrze, jak na rodzimego Czecha, mówi po polsku, a po drugie ma dosyć krytyczne spojrzenie na Polaków na Zaolziu. I to bardzo dobrze, my szanujemy takie opinie i cieszymy się, że ktoś jeszcze potrafi się na nas popatrzeć z czeskiej perspektywy – zapewniał prezes KP.

– Zaznaczam, że nie jestem rodzimym Czechem, tylko Morawianinem

i też zaliczam się do mniejszości w Republice Czeskiej – odpowiedział Kuča na wstępie Szymczekowi. – Kiedy zastanawiałem się nad Śląskiem Cieszyńskim, terenami dawnego Księstwa Cieszyńskiego, to na podstawie własnych spostrzeżeń i doświadczeń związanych z tym terytorium oraz w oparciu o różne artykuły, literaturę i wiedzę przedstawianą przez innych historyków, kulturoznawców, socjologów czy nawet polityków, stworzyłem sobie pewien obraz, który z pewnością nie jest neutralny, bo tak nigdy być nie może. Dlatego przyznaję – ten obraz jest subiektywny. Ale nie po to tu jestem, by mówić tutejszym mieszkańcom kim oni są i kim powinni być, bo to byłoby głupie, niewłaściwe i nie na miejscu – wyjaśnił etnograf.

Swoim wystąpieniem Kuča nie zaspokoił ciekawości nielicznie składających zgrupowanych w „Dziupli” słuchaczy, którzy spodziewali się

spostrzeżeń o nas „z dystansu”. Skupił się za to na bardzo naukowym, historycznym porównaniu zamieszkiwanej przez nas ziemi do innych

regionów, bliższych i dalszych. Należy też wspomnieć, iż przeprowadzenie prelekcji utrudniła Kučy... awaria jego komputera, z powodu której utracił



Jan Kuča w trakcie sobotniego wykładu w klubie „Dziupla”.

wszelkie zebrane i opracowane na potrzeby sobotniego wykładu materiały. – Chciałem podkreślić, że na Cieszyńskim występowało niesamowite zróżnicowanie kultury ludowej, sytuacja była tu skomplikowana pod względem językowym, religijnym, jak i narodowościowym. Śląsk Cieszyński był zawsze światem samym dla siebie – nie zamkniętym, ale takim, w którym obok siebie, w bardzo wąskim środowisku, pojawiały się najbardziej archaiczne formy i formy bardzo postępowe. A tutejsi ludzie nigdy nie mieli problemów z pogodzeniem tego ze sobą. To się niestety zmieniło, przede wszystkim w wyniku dwóch wojen światowych, i dzisiaj doszło do podziału na część czeską i polską, a wszelkie inne zjawiska pozostały już tylko w sferze folklorystyki – podsumował swoje wystąpienie etnograf z brneńskiego Uniwersytetu Masaryka. (wib)

# Wychowankowie upamiętnią szkołę

Charakterystyczny budynek z czerwonej cegły wszyscy w Suchej Górnej nazywają – i pewnie długo jeszcze będą nazywali – czerwoną szkołą, pomimo że od kilku lat nie służy już kształceniu dzieci. Dyrekcja Polskiej Szkoły Podstawowej we współpracy z Kołem Macierzy Szkolnej postanowiła ogłosić kwestę, której dochód zostanie przeznaczony na tablicę pamiątkową.

– Pomysł rzucił Edward Rychlik, działacz MK PZKO i miejscowy biznesmen. Zwrócił nam uwagę, że na czerwonym budynku szkoły nie ma żadnego znaku świadczącego o tym, że przez 104 lata (od 1903 do 2007 roku) służył polskiej młodzieży. Uznaliśmy to za własne niedociągnięcie i postanowiliśmy się tym zająć – mówi dyrektor Bohdan Prymus. Dyrektor zapewnia, że władze samorządowe są pozytywnie nastawione do tego pomysłu: – Jestem przekonany, że gdybyśmy wystosowali prośbę do władz gminy, to ufundowałyby tablicę pamiątkową z gminnego budżetu. Uważam jednak, że tablica powinna być świadectwem jakiegoś działania wychowanków szkoły. Chodzi o to, by oni sami upamiętnili spędzone w niej lata.

Kwesta na rzecz tablicy pamiątkowej odbędzie się na Festynie Szkolnym w sobotę 11 czerwca. Dary można poza tym wpłacać kiedykolwiek

w sekretariacie szkoły lub przelać na konto Koła Macierzy Szkolnej nr 1722286359/0800, v.s. 201101. Do wiadomości dla odbiorcy należy wpisać swoje nazwisko lub nazwę firmy. – Kwesta będzie dokładnie rozliczona, zajmie się tym Koło Macierzy Szkolnej, które zadeklarowało, że z własnych środków przeznaczy na ten cel 2 tys. koron – zapewnia Prymus. Koszt wykonania tablicy z ciemnego kamienia, ze złotymi literami, o rozmiarach 70 na 50 cm, wyniesie ok. 10 tys. koron. – To nie tak dużo, wierzę, że uda się zebrać potrzebne pieniądze – nie ma wątpliwości dyrektor. Przekonany o tym jest również prezes MK PZKO, Bronisław Zyder. Zarząd Koła PZKO zaakceptował napis zaproponowany przez dyrekcję szkoły o następującym brzmieniu: „W tym budynku, w tzw. czerwonej szkole, kształciła się w latach 1903–2007 polska młodzież z Suchej Górnej i okolicy. Wdzięczni wychowankowie”. Teraz będzie go



Charakterystyczny budynek z czerwonej cegły dziś już nie jest szkołą.

jeszcze musiała zaakceptować gmina.

W czerwonej szkole mieściła się kiedyś polska Szkoła Ludowa, później niższe klasy Polskiej Szkoły Podsta-

wowej. Te zostały w 2007 roku przeniesione do zaadaptowanego poddasza żółtego budynku szkolnego. W byłej czerwonej szkole znajduje się

dziś Sala Obrzędów, odbywają się tu sesje Rady Gminy. Na tyłach mieści się biblioteka publiczna.

DANUTA CHLUP

## »Beskidowcy« na Kozubowej



Członkowie „Beskidu Śląskiego” na Kozubowej, pod tablicą pamiątkową ku czci jednego z założycieli ich organizacji i schroniska na tej górze, Władysława Wójcika.

W słoneczny sobotni poranek członkowie Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Sportowego „Beskid Śląski” wyruszyli na „swoją” górę, Kozubową, żeby przypomnieć sobie zbliżający się jubileusz 90-lecia założenia organizacji.

Około południa nadchodząca burza rozproszyła uczestników wycieczki. Część poszła na Kamienity, część do Dołki w Koszarzyskach, by jeszcze zakosztować atmosfery „mieszania łowic”. Pogoda jednak w końcu dopisała i ponad 50 turystów było zadowolonych z dnia spędzonego na łonie natury. (kor)

## Laury dla młodych

Teatrzyk dziecięcy „Gapa” działający przy MK PZKO w Trzyńcu-Nieborach może się pochwalić kolejnym sukcesem. Młodzi nieborowianie zostali uhonorowani wyróżnieniem w kategorii teatrów dziecięcych oraz Statuetką Rzecznika Praw Dziecka na 32. Ogólnopolskim Przeglądzie Teatrów Dziecięcych i Młodzieżowych „Dziatwa”, który w ubiegłym tygodniu odbywał się w Łodzi.

Festiwal odbywał się od środy do niedzieli – powiedziała nam szefowa teatrzyku, Halina Sikora-Szczotka. – Niestety, nie mogliśmy czekać na ogłoszenie werdyktu, część dzieci musiała przyjechać na Zaolzie na konfirmację, wszystkie zaś brały udział w programie na fe-

stynie nieborowskiej szkoły. O tym, że uzyskaliśmy wyróżnienie i statuetkę dowiedzieliśmy się dopiero w poniedziałek ze stron internetowych przeglądu.

„Gapa2” zagrała w Łodzi przedstawienie „Awantura o Jasia i Małgosię”, które na podstawie tekstu Jana Brzechwy napisali wszyscy członkowie zespołu. – Przyjmowano nas bardzo mile, witał nas przede wszystkim dyrektor przeglądu, Bogumił Miłosz Woźniakowski, który, jak się okazało, chociaż pochodzi z Krakowa, ma rodzinę na Zaolziu. To był bardzo miły akcent naszego wyjazdu do Łodzi – stwierdziła szefowa „Gapy2”.

W festiwalu wzięło udział 17 zespołów teatralnych. (kor)

### WARTOściowe czytanie

Silvia Roncaglia –

## »Będę miał braciszka«

Wydawnictwo WAM. Opowiadanie porusza temat radzenia sobie z sytuacjami wzbudzającymi w dziecku niepokój (oczekiwanie na nowego członka rodziny i związane z tym dylematy), uczy jak przygotować maluchy na przyjęcie rodzeństwa (rozmowy o tajemnicy życia – „Mama jednak

zawsze mówiła prawdę. Nie ukrywała, że wyszedłem z jej brzuszka. Ta prawda wydawała mi się najbardziej fantastyczną historią ze wszystkich”). Wzruszająca historia z kategorii oswajających, polecana wszystkim dzieciom, które z niecierpliwością czekają na cud narodzin.



Maria Adele Garavaglia –

## »To nie moja wina«

Wydawnictwo WAM. Historia opowiedziana z punktu widzenia dziecka, mówiąca o separacji rodziców i związanych z tym uczuć, emocji przeżywanych przez naszego bohatera. Marek początkowo obwinia siebie za to, co spotkało jego rodzinę. Jednak po pewnym czasie zaczyna rozumieć, że rodzice rozstają się nie z jego winy i nadal oboje bardzo go kochają („Nawet jeśli my dwoje już nie jesteśmy razem, ciągle

pozostajemy twoimi rodzicami. Miłość, którą cię darzymy, nie zmienia się”). Opowiadanie umożliwia potencjalnemu małemu czytelnikowi przemyślenie problemu, a następnie konfrontację z nim w bezpieczny sposób.

Te i inne książki można kupić w księgarni „Warto” w Cieszynie, ul. Wyższa Brama 29. Od poniedziałku do piątku od godz. 9.00 do 17.00, w soboty w godz. 9.00–13.00.



### KONKURS O KARNETY NA COLOURS OF OSTRAVA

Dziś druga odsłona konkursu, którego stawką są czterodniowe karnety na letni festiwal muzyczny Colours of Ostrava, który w dniach 14-17 lipca odbędzie się w samym sercu stolicy województwa morawsko-śląskiego. Gwiazdami dziesiątej edycji będą m.in. formacje Grinderman (W. Brytania), Blackfield (W. Brytania/Izrael), Clannad (Irlandia), Public Image Ltd. (W. Brytania), duży nacisk organizatorzy kładą ponownie na promocję world music.

**2. PYTANIE KONKURSOWE:** Z jakiego afrykańskiego państwa pochodzi wokalista i kompozytor Youssou N'Dour, ambasador stylu world music?

Na prawidłowe odpowiedzi czekamy do wtorku 31 maja pod adresem mailowym: info@glosludu.cz lub adresem pocztowym. Prawidłowa odpowiedź z poprzedniego wtorku: liderem i wokalistą rockowej formacji Grinderman jest Nick



Cave. Autorzy poprawnych odpowiedzi znajdują się w finałowym losowaniu, z którego w lipcu wylosujemy dwa czterodniowe karnety w cenie 1890 koron. Można brać udział we wszystkich odsłonach konkursu, powiększa się tym samym szansa na zwycięstwo w finałowym losowaniu. (jb)



KUPON KONKURSOWY

# Kultura mniejszości wzbogaca większość

5. edycja Festiwalu Kultur Mniejszości Narodowych w RC zwiabiła w niedzielę do amfiteatru Kina Letniego w Orłowej tłumy publiczności. Jak przystało na jubileuszowy program, każdy znalazł coś dla siebie. – Staramy się z roku na rok podnosić poprzeczkę – powiedział „Głosowi Ludu” Bogusław Chwajol, wiceprezes Kongresu Polaków w RC i szef komisji do spraw mniejszości narodowych działającej w orłowskim ratuszu. Organizatorem festiwalu był Dom Kultury Miasta Orłowej. Impreza odbyła się pod patronatem władz orłowskiego ratusza.

Z jak najbardziej korzystnej strony zaprezentowały się w festiwalowym programie wszystkie nasze, zaolziańskie zespoły reprezentujące Polaków w RC. Na pierwszy ogień poszły krótkie, ale energiczne i perfekcyjne występy orłowskiej „Skotniczki” i „Zaolzia”. Dziecięcy żywioł „Skotniczki” był najlepszym sposobem na rozruszanie publiczności, która dopiero co usadowała się na krzeselkach amfiteatru. Po pewnym czasie zapęliły się także wszystkie trawiaste



Na scenie „Skotniczka”.

zakątki Kina Letniego. Ludzie stali i siedzieli wszędzie tam, skąd można było dobrze zobaczyć scenę.

Duży aplauz towarzyszył też występowi „Olzy”, która od organizatorów dostała 30 minut na deskach.

– Nasze zaolziańskie zespoły znów pokazały klasę. Jestem dumny z tego, jak ciepło i bezpretensjonalnie po-

trafimy sprzedać nasz piękny folklor – stwierdził Chwajol. – Świetni byli jednak wszyscy wykonawcy, którzy przewinęli się przez scenę. Debiut zaliczył w Orłowej zespół z chorwackiej Crikwenicy, duży nacisk położyliśmy w tym roku na romski folklor – powiedział nam wiceprezes Kongresu Polaków. Z polskiego miasta partnerskiego Rydułtowy na festiwal przyjechał zespół taneczny Fever Show. Seksowne dziewczyny zatańczyły w rytm przebojów muzyki pop. Z innej półki stylistycznej, kojarzącej się z Gorolskim Świętem, był występ Radošana ze słowackiej Radostki. Mniejszość romską reprezentowały w niedzielnym programie festiwalowym dwa zespoły: folklorystyczny Loli-Ruža i hipopowy GIPSY.cz. Gwiazda czeskiej sceny hipopowej pojawiła się na scenie o godz. 19.15, na zakończenie festiwalu. – Nasz festiwal ma klarowne i proste przesłanie. Kultura mniejszości narodowych wzbogaca większość. To jeden ze sposobów, jak walczyć z ksenofobią – podkreślił Bogusław Chwajol. **JANUSZ BITTMAR**

## MŚC: sztuka gotyku i renesansu

Ekspozycja i katalog sztuki gotyku i renesansu – oto dwie nowości, które w ramach jednego projektu przygotowało dla swoich zwiedzających Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Oficjalna prezentacja owocu kilkuletniej pracy cieszyńskich muzealników odbyła się w piątek.

Projekt składał się z trzech części, z których ostatnia dofinansowana została z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, zaś poprzednie przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego. – Dzięki pieniądzązom ministerstwa udało nam się zakonserwować bardzo wartościowe zabytki, które nie były wcześniej wystawiane, zaś pieniądze unijne pozwoliły nam na przygotowanie wystawy i katalogu – mówi Irena Adamczyk, autorka ekspozycji i publikacji zawierającej dzieła malarstwa, rzeźby i rzemiosła artystycznego. – Zbiory malarzkie i rzeźbiarskie pochodzą ze Śląska Cieszyńskiego, niektóre powstały wprawdzie poza regionem, jednak później trafiły np. do tutejszych kościołów. Z kolei rzemiosło artystyczne to importy, większość została przywieziona przez Brunona Konczakowskiego i Leopolda Szersznika. Wyjątkiem są strzelby Cieszynki oraz jedwabne nakrycia trumienne bractwa winiarzy cieszyńskich – wyjaśnia Adamczyk.



– Zbiór cieszyńskich epitafiów należy do najlepszych na Śląsku – mówi Irena Adamczyk, stojąc przed jednym z nich – Epitafium Jana Żywieckiego.

Szczególnie warte odnotowania jest wydanie katalogu zbiorów Muzeum Śląska Cieszyńskiego „Sztuka gotyku i renesansu”. Jak zauważył we wstępie publikacji Marian Dembioniok, dyrektor MŚC, choć w przyszłym roku placówka obchodzić będzie 210 lat od jej założenia przez Leopolda Szersznika, to obecny katalog jest dopiero drugim w jej historii, po wydanej w 2005 r. publikacji dotyczącej sztuki baroku. – Ten katalog jest obszerniejszy od poprzedniego, nie tylko ze względu na tekst i bibliografię, ale także dlatego, że został wzbogacony o rzemiosło artystyczne. Okazało się bowiem, że mamy bardzo dobre zbiory, np. jeden z dzbanków, który posiadamy, znajduje się tylko w British Museum – mówi z dumą Irena Adamczyk. Jak podkreśla, katalogi są niezwykle ważne dla historyków i muzealników, gdyż na ich podstawie można się po prostu zorientować, co znajduje się w zbiorach danej placówki. – Z tego też względu książka została w całości przetłumaczona na język angielski, gdyż za granicą jest spore zainteresowanie naszym muzeum – dodaje kierownik działu sztuki MŚC.

Ekspozycja i katalog są owocem kilkuletniej pracy. Wybór obiektów, które prezentowane są w ramach wystawy i publikacji, nie był

jednak specjalnie trudny. Adamczyk: – Powód jest prozaiczny – w odróżnieniu od baroku czy późniejszych okresów, eksponatów po prostu nie jest dużo. Większość z obiektów po prostu nie przetrwała do dzisiejszych czasów. Choć nasze zbiory i tak są spore. Dla porównania muzeum w Czeskim Cieszynie dysponuje zaledwie dwoma eksponatami z tego okresu.

Właśnie jeden ze wspomnianych zabytków obejrzeć można na najnowszej cieszyńskiej ekspozycji, gdyż w projekcie unijnym czynny udział wzięli także muzealnicy z czeskiej strony Olzy, pomagając np. przy tłumaczeniach tekstów łacińskich. Adamczyk zwraca uwagę, że bez uzyskania dofinansowania, muzeum nie mogłoby sobie pozwolić na tego rodzaju przedsięwzięcie. – Wcześniej części projektu, obejmujące konserwację zabytków, pochłonęły ok. 100 tys. złotych. Natomiast ostatnia faza – przygotowanie katalogu i ekspozycji – to wydatek rzędu 80 tys. złotych.

Wystawa stanowi ok. jednej trzeciej całości stałej ekspozycji MŚC, będzie ją można zwiedzać przez kilka najbliższych lat, tak jak to było w przypadku baroku. Magnesem dla zwiedzających mogą się okazać niektóre nietypowe rozwiązania i nowinki wprowadzone do ekspozycji. **(wib)**

## Owce ruszyły na hale

Coroczne „Miyszani łowiec” ścignęło w sobotę do Koszarzysk rzesze miłośników kultury góralskiej. Odtworzono tradycyjny obrzęd zagania owiec w jeden kierdel. Zwyczaj ten w przeszłości poprzedzał wyjście na górskie pastwiska. Uczestnicy mogli skosztować owczych serów, żętycy i jagnięciny. Imprezie towarzyszył występ kapel ludowych i kiermasz rzemiosła ludowego.

„Miyszani”, które obecnie ma wymiar przede wszystkim kulturowy i edukacyjny (chodzi o to, by przybliżyć zanikające zwyczaje i obrzędy), pierwotnie miało na celu stworzenie jednego stada z owiec pochodzących od różnych gospodarzy. – Myślę, że nie chodziło tylko o to, by je zmieszać w tym sensie, żeby się oswoiły między sobą, ale też by gazdowie mogli się spotkać i ustalić ciężące na

nich powinności i wynikające z tego prawa – powiedział Mirosław Lach, hodowca z Boconowic.

W pierwszym rzędzie była to kwestia rozliczeń: trzeba było utrzymać łowczorza na czas wypasu, ale jednocześnie proporcjonalnie do liczby oddanych mu owiec należała się gospodarzom odpowiednia ilość sera i innych produktów. W tym sensie „miyszanie” stawało się deklaracją przystąpienia do spółki, powstaniem wspólnoty interesów.

„Miyszani” nigdy nie odbywało się w stałym terminie, w odróżnieniu chociażby do „rozchodu”, czyli powrotu owiec z hal, który związany jest ze wspomnieniem św. Michała (29 września). W Koszarzyskach „miyszani” miało miejsce, kiedy buki na Kozubowej zaczynały wypuszczać liście. – A to znaczy, że trawy było dość,

że można było iść z owcami i paść – dodał Jan Koźdoń, jeden ze współorganizatorów tegorocznej imprezy.

Myliłby się jednak ten, kto by sądził, że wypas owiec przynosi krocie. Hodowcy podkreślają jak ogromna jest konkurencja ze strony takich krajów, jak Australia czy Nowa Zelandia, które chociażby sprzedają zdecydowanie lepszą, a jednocześnie zdecydowanie tańszą wełnę. Dlatego w krajach Unii Europejskiej prowadzony jest tak zwany wypas kulturowy, dotowany przez państwo, który ma podkreślić pasterskie tradycje danej okolicy. Niezbyt szczęśliwie skonstruowane przepisy w Republice Czeskiej nie ułatwiają restytucji sałasznictwa, co podkreślają i mniejsi, i więksi hodowcy. Przede wszystkim zakaz dojenia do naczyń drewnianych i bez odpowiedniego



Owce w Koszarzyskach już wymieszane.

oprzyrządowania sprawia, że tutejsi łowczorze nie mogą wyrabiać sera. Widoczne to było podczas imprezy w Koszarzyskach, gdzie na stoiskach sprzedawano owszem oscypki i żętycy, ale przywieziona z Polski i ze Słowacji, gdzie kryteria higieniczne

nie są aż tak mocno wyśrubowane i ustawodawca rozumie, że na dużej wysokości ciężko jest niekiedy o elektryczność czy też o przemysłową ilość wody. Zdecydowanie lepiej mają też owczarze w Austrii, we Włoszech a nawet w Rumunii. **(jot)**

ZAOLZIAŃSCY KOMBATANCI OBCHODZILI DWUDZIESTOLECIE REJESTRACJI SWOJEJ ORGANIZACJI

# Dopóki serce bije, trzeba działać

– *Chociaż jest już nas tylko garstka – osób, które podczas II wojny światowej poszły w świat, by spełnić swój obywatelski obowiązek, nadal działamy. Bo dopóki serce bije, trzeba działać* – powiedział w czwartek w czeskokieszyńskiej kawiarni i czytelni „Noiva” Bronisław Firla, prezes Koła Polskich Kombatantów w RC.

W „Noivie” odbył się 19 maja wieczór promocyjny książki wspomnień z lat wojennych Bronisława Firli, „Śladami uciekającej pamięci”. A przy okazji zaolziańscy kombatanci przypomnieli sobie 20. rocznicę rejestracji swojej organizacji, która wcześniej działała jako Klub Kombatantów Polskich. Na sali zasiadło zatem wielu weteranów z różnych frontów II wojny światowej. Przybyli do „Noivy” także członkowie rodzin kombatantów, ewangelicy kapelani Koła: ppłk ks. Zbigniew Kowalczyk z Polski i ks. senior Bogusław Kokotek z Zaolzia. Nie zabrakło m.in. konsula generalnej RP w Ostrawie, Anny Olszewskiej, czy przewodniczącego Okręgu Śląskiego Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w Katowicach, ppłk. Mariana Piotrowicza, przedstawiciele wielu zaolziańskich polskich organizacji.

## TO BYŁO OWOCNE 20 LAT

– Sporo udało nam się za te 20 lat zrobić – wspominał prezes Firla. – Już na samym początku udało nam się wywalczyć instalację na pomniku na Konteszyńcu w Czeskim Cieszynie tablic upamiętniających nie tylko żołnierzy poległych na różnych frontach II wojny światowej, ale także Polaków pomordowanych w Katyniu i innych miejscach Związku Sowieckiego przez NKWD. Organizowaliśmy pielgrzymki pod Monte Cassino i na inne pola bitewne. Ziemia z tamtych miejsc trafiła potem do urn i do pomnika konteszyńskiego. A niedawno udało nam się odsłonić na Konteszyńcu tablice z nazwiskami naszych poległych i pomordowanych przyjaciół – podkreślił Firla.

Sporo czasu kombatanka organizacja poświęciła załatwianiu spraw socjalnych kombatantów, którym przez długie lata nie uwzględniano przy przyznawaniu emerytur lat spędzonych w Polskich Siłach Zbrojnych na Zachodzie. – Dzięki przychylności władz w Warszawie i Pradze mogliśmy te problemy rozwiązać – stwierdził Firla. – Udało nam się też wydać książkę „Jak ptaki białoorle”, w której opowiadaliśmy, jak różni Zaolziacy docierali do polskiej armii: przez Syberię, jak śp. Władek Martynec, przez Wehrmacht, jak wielu z nas, czy nawet przez Kanadę. I nadal staramy się pielegnować pamięć o tamtych latach, o swoich poległych i zmarłych przyjaciół. Tylko w tym roku, na przykład, pożegnaliśmy poruczników Pawła Badurę i Jana Gazurę... – wspominał Bronisław Firla.

– A co ważne, chociaż jest nas garstka zaledwie, aż 15 z nas może się pochwalić Krzyżem Walecznych. To wystarczający dowód na to, że Polska docenia nasz wkład w walce o wolność i niepodległość naszej Ojczyzny. Myśmy walczyli o Ojczyznę bez granic. Tych granic dzisiaj nie ma. I to jest dla nas największa satysfakcja – podkreślił szef zaolziańskich kombatantów.

## MÓWIĄ O NICH: »NASI CHŁOPCY«

Nie mogło na uroczystości zabraknąć kapelanów Koła Polskich Kombatantów. Ten zaolziański, ks.



Szef zaolziańskich kombatantów, Bronisław Firla.

senior Bogusław Kokotek ze Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A.W., powiedział nam, że 20-lecie KPK zbiega się z jego posługą kapelańską dla tej organizacji. – Wspólnie z ks. ppłk. Zbigniewem Kowalczykiem z Polski nie ominęliśmy chyba żadnej kombatankiej imprezy – wspominał ks. Kokotek. – Były to uroczystości wspomnieniowe, ekumeniczne. Zbliżyliśmy się z kombatantami, rozmawialiśmy o czasach ich walki, poświęceń, o tym, o czym współczesne pokolenia już zapominają. A co najsmutniejsze, zapominają także o ludziach, którzy poświęcili lata swojej młodości, by walczyć o naszą wolność, o niepodległość swojej Ojczyzny. Iluż młodych Zaolziaków przed 70 laty opuszczało swoje rodzinne strony, by różnymi drogami dotrzeć do polskiej armii, często przez Wehrmacht, z którego uciekali do Polskich Sił Zbrojnych. I później, po powrocie na Zaolzie byli prześladowani nie tylko za swoje członkostwo w niemieckiej armii, ale przede wszystkim za to, że byli „andersowcami”...

Ks. ppłk Zbigniew Kowalczyk



Ewangelicy kapelani kombatantów: księża Zbigniew Kowalczyk (z lewej) oraz Bogusław Kokotek.

wspomnieniowych na Konteszyńcu i pod innymi pomnikami, rozsianymi po całym regionie, od Bogumina po Mosty koło Jabłonkowa. Podczas każdego spotkania sporo rozmawialiśmy, głównie o czasach wojennych, o tym, jak byli prześladowani tylko za to, że na swoich mundurach nosili orła w koronie. Ale oni nigdy nie wyrzekli się swoich korzeni, swojej walki o wolność. Oby ich potomkowie postępowali tak samo, żeby potrafili pociągnąć to, co wnieśli w świadomość Zaolzia ich ojcowie i dziadkowie, którzy zawsze pamiętali i pamiętają o swojej Ojczyźnie.

## NIE TYLKO FRONT, ALE TEŻ »KONSPIRA«

Na uroczystość w „Noivie” przyjechał też Marian Piotrowicz, prezes Okręgu Śląskiego Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej w Katowicach. – Od lat przyjeżdżam nad Olzę, przyjaźnię się z tutejszymi kombatantami, zwłaszcza z preze-

nam o nich poopowiadać, przestrzec młodych przed tym, by nie popełniali błędów naszego świata z przeszłości, by robili wszystko, żeby zachować pokój na świecie? Czy zwłaszcza szkoły nie powinny częściej zapraszać kombatantów na swoje lekcje wychowawcze?

– Wiem, że szkoły zapraszają kombatantów na takie spotkania, chociaż z powodu wieku naszych „wiarusów” odbywają się one coraz rzadziej. Ale wiem od dziadka, że członkowie KPK starają się przekazać własne doświadczenia, wiedzę życiową młodym Zaolziakom – powiedział nam wnuk Bronisława Firli, Dariusz Branny.

Podobnie uważa Stanisław Folwarczny, wiceprezes Towarzystwa Nauczycieli Polskich w RC. – To, czy kombatanci, jako świadkowie tamtych tragicznych czasów, trafią do młodzieży, zależy od dyrektorów i nauczycieli, zwłaszcza historii – podkreślił Folwarczny. – W latach



Książkę Firli przedstawił Kazimierz Kaszper.

przyjeżdża z opieką duszpasterską na imprezy zaolziańskich kombatantów od 13 lat. – Chociaż dochodzę do sześćdziesiątki, jestem od kombatantów młodszy o 20, 30 lat, pomimo to mówię o nich zawsze: „Moi chłopcy” – śmiał się kapelan ewangelicki z Polski. – Bywałem na ich spotkaniach opłatkowych, uroczystościach

sem Bronisławem Firlą – powiedział naszej redakcji gość z Katowic. Dodał, że służył w AK w regionie łódzkim, po wojnie jednak losy zawiąły go na Śląsk.

– Bardzo sobie cenię AK-owców z Zaolzia, tu zarówno Związek Walki Zbrojnej, jak i Armia Krajowa miała chlubne tradycje i wspaniałe osiągnięcia. A także ogromne straty – kontynuował ppłk Piotrowicz. – Pisze o nich sporo Otylia Tobiła w swoje książki „Lutyńskie tango”. Jej publikacja jest w kręgach AK-owskich w Polsce bardzo popularna. Na pewno koledzy tak samo dobrze przyjmą książkę Bronka Firli. Ja z kolei mam nadzieję, że zaolziańscy kombatanci, i nie tylko oni, przyjmą ciepło dalsze nasze książki z serii „Być może nie zatarł pamięci”, które przywożę regularnie nad Olzę – dodał Piotrowicz.

## PAMIĘTAMY O KOMBATANTACH?

Może zabrzmiało to cynicznie, ale powiedzmy sobie szczerze: kombatanci powoli odchodzą. Trudno powiedzieć, ilu z nich, bo przecież chodzi w większości o ludzi, którzy przekroczyli już 80. rok życia, dotrwa do jubileuszu 30-, lub nawet 25-lecia KPK. Na ile zatem korzystamy z tego, że świadkowie tamtych trudnych czasów jeszcze żyją, że mogą

90. było z tym trochę lepiej, szkoły organizowały głównie spotkania z Józefem Frankiem, autorem głośnej książki „Z Azji do Europy, przez Afrykę i Amerykę”, który jako były nauczyciel umiał doskonale nawiązać kontakt z młodzieżą. Teraz jest może trochę inaczej. Kombatanci się starzeją i trudniej im dotrzeć do szkół, a może także nawiązać kontakt z młodymi ludźmi, którzy są dziś bardziej wymagający, dzięki internetowi łatwiej im dotrzeć do wielu informacji. Uważam jednak, że dobry nauczyciel może zorganizować bardzo ciekawe spotkanie z kombatantami, wystarczy chcieć. Sądzę zatem, że należy kombatantów zapraszać do szkół, czerpać z ich życiowej wiedzy i doświadczeń. A przynajmniej należy zapraszać młodzież na uroczystości wspomnieniowe, chociażby na Konteszyńcu, żeby tam mogła się spotkać z autentycznymi świadkami, żołnierzami z tamtych lat – dodał Folwarczny.

A zatem nie zapominajmy o tych, którzy stracili część życia tylko po to, żebyśmy mogli żyć spokojnie. W czasach, kiedy o wojnie możemy dowiedzieć się tylko z książek lub wspomnień odchodzącej generacji. To, że w naszej części kontynentu żyjemy w pokoju już od 66 lat, to zasługa także zaolziańskich kombatantów... **JACEK SIKORA**

## WTOREK 24 maja

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie (pr. public.) 8.25 Znak orła (s.) 8.50 Koszmarny Karolek (s.) 9.05 Jedynekowe przedszkole (dla dzieci) 9.40 Dlaczego? Po co? Jak? 10.00 Kuchcikowo - gotowanie na ekranie (dla dzieci) 10.20 Małgosia i buciaki (s.) 10.50 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... (pr. public.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.40 Życ w gromadzie (dok.) 13.45 Plebania (s.) 14.15 Klan (s.) 14.40 3-2-1! Opole 15.00 Wiadomości 15.15 Jaka to melodia? (teleturniej) 15.50 Moda na sukces (s.) 16.40 Celownik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 18.35 Jaka to melodia? (pr. rozryw.) 19.10 Hallo, tu Hania! (dla dzieci) 19.30 Wiadomości 20.25 Sekta (film USA) 22.20 Mam inne zdanie (pr. public.) 23.20 Ukryta kamera (film USA) 1.00 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie... (pr. public.) 1.35 Wszystkie niewidzialne dzieci (dramat fr.).

## TVP 2

6.00 M.A.S.H. (s.) 6.35 Egzamin z życia (s.) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Aleja gwiazd (pr. rozryw.) 11.45 Familiada (pr. rozryw.) 12.20 Tak to leciało! (pr. rozryw.) 13.30 Wulkan, który zatrzymał świat (film dok.) 14.30 Barwy szczęścia 15.05 M jak miłość (s.) 16.00 Panorama 16.15 Gorący temat (pr. public.) 16.30 Czas honoru (s.) 17.25 Jeden z dziesięciu (pr. rozryw.) 18.00 Panorama 18.45 October Road (s.) 19.40 Sąsiedzi (s.) 20.10 Barwy szczęścia (s.) 20.45 M jak miłość (s.) 21.50 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.55 Bliźnięta - po drugiej stronie lustra (film dok.) 0.05 Ray (film biograf. USA) 2.45 Siedlisko (s.).

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 9.12 Gość poranka 10.12 Biznes - otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 15.00 Serwis info 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia (pr. public.) 16.15 Biznes 17.00 Agrobiznes 17.30 Aktualności flesz 17.35 Kroniki miejskie 17.45 Ekosonda 18.15 Co, gdzie, kiedy? 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności (pr. public.) 19.25 C.U.D. zdrowia 20.00 Serwis info 20.10 Mięta 20-ta (pr. public.) 21.30 Serwis info 21.45 Aktualności 22.24 Info dziennik flesz 23.30 Info dziennik - raport dnia 23.50 Sportowy wieczór 0.12 Ród Kennedych. szmaragdowa dynastia Ameryki (film dok.) 1.16 Mięta 20-ta (pr. public.).

## POLSAT

5.00 Wstawaj! Gramy! 6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Przygody Animków (s.) 8.00 Pies Huckleberry (s.) 8.30 Scooby Doo (s.) 9.00 Rodzina zastępcza plus (s.) 10.00 Daleko od noszy (s.) 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 Linia życia (s.) 12.00 Dom nie do poznania 13.00 Ostry dyżur (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia (s.) 20.00 Detonator (film USA) 22.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) 23.00 Zostań (thriller USA) 1.10 Zagadkowa noc

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedyneką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 McGregorowie (s.) 10.20 Detektyw Murdoch (s.) 11.10 Reporterzy TVC 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 14.00 Życie na zamku (s.) 15.00 Planeta YÓ 15.55 Czarodziejskie przedszkole 16.30 Był sobie kosmos (s. anim.) 17.00 AZ-kwiz 17.30 Dom to zabawa (mag.) 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce 18.45 Wieczorynka 19.00 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Ostatnie 24 godziny: Versace (cykl dok.) 20.55 Zapomniane światło (film czes.) 22.45 honor Prizzich (film USA) 0.55 AZ-kwiz.

## TVC 2

6.00 Na pograniczu tradycji 6.25 Za wiejskimi muzykantami 7.00 Angielski - Ekstra 7.25 Chcesz mnie? 7.40 Kultura z Dwójką 7.55 Allo! Allo! (s.) 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.25 Osobistość w Dwójce 9.35 Nowa Europa Michaela Palina (cykl dok.) 10.30 Po czesku 10.40 Matki wiedzą najlepiej (film wł.) 12.30 Magazyn muzyki dętej 13.15 Nieznani bohaterowie 13.40 Szukam pracy (mag.) 14.10 O języku czeskim 14.30 Akademia telewizyjna - Europa i świat 14.33 Europa dziś 15.00 Na pograniczu tradycji 15.30 Europa i ja 15.55 Nowa Europa Michaela Palina 16.55 Osobistość w Dwójce 17.00 Klucz (mag.) 17.30 Dola talentu (dok.) 17.55 Podrózomania 18.25 Allo! Allo! (s.) 19.00 Kosmopolis (mag.) 19.35 Wiadomości w czes. j. migowym 19.50 Kultura z Dwójką 20.05 As nad asy (film fr.-niem.) 21.50 Rocznik 1920: Jiří Sovák i Vlastimil Brodský (dok.) 22.25 Tajemnice duszy (dok.) 22.55 Ostatnia wiosna (film USA) 0.45 Bryan Ferry: Live 1.50 Szukam pracy.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.05 Świat według Bundych (s.) 9.30 Siostrzyczki (s.) 9.55 Flashdance (film USA) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wia-

## SEKTA

Thriller, USA/Kanada 2000  
TVP 1, wtorek 24 maja, godz. 20.25  
Reżyseria: Rob Cohen  
Występują: Joshua Jackson (Lucas „Luke” McNamara), Paul Walker (Caleb Mandrake), Hill Harper (Will Beckford), Leslie Bibb (Chloe Whitfield), Christopher McDonald (Martin Lombard), Steve Harris (detektyw Sparrow), William Petersen (Ames Levirtt)

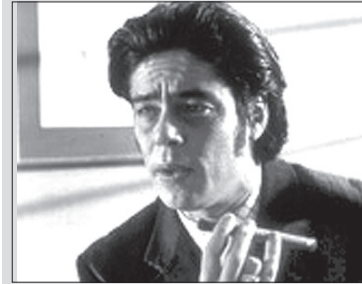


Pochodzący z robotniczej rodziny Luke McNamara chciałby po ukończeniu college'u studiować prawo na Uniwersytecie Harvarda. Ma nadzieję, że przystąpienie do tajnej organizacji studenckiej pomoże mu w realizacji tego marzenia. Chłopak zaprzyjaźnia się z jednym z członków, Calebem. Seria nieszczęśliwych wypadków, szczególnie zaś samobójstwo przyjaciela, sprawiają, że Luke zaczyna dociekać prawdy o stowarzyszeniu.

## PRZEKRĘT

Thriller, USA/Wielka Brytania 2000

TVP 2, środa 25 maja, godz. 21.50  
Reżyseria: Guy Ritchie  
Występują: Brad Pitt (Mickey O'Neil), Benicio Del Toro (Franky), Jason Statham (Turkish), Alan Ford (Brick Top Polford), Dennis Farina (Avi), Vinnie Jones (Tony), Ewen Bremner (Mullet)



Złodziej i kurier brylantów, Franky, leci do Nowego Jorku, by dostarczyć olbrzymi diament jednemu z szefów tamtejszej mafii, Aviemu. Po drodze zatrzymuje się w Londynie, gdzie pada ofiarą oszustów. Boris „The Blade” namawia go bowiem, by wziął udział w zakładach w czasie nielegalnej walki bokserskiej. Na zlecenie Borisa właściciele lombardu okradają Franky'ego. Na wieść o tym, że Franky padł ofiarą oszustów, Avi wpada w szał i wraz z najlepszymi ludźmi wyrusza do Londynu.

domości 12.30 Strażnik Teksasu (s.) 13.35 Morski patrol (s.) 14.35 Kochane kłopoty (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Kryminalne zagadki Miami (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.30 Tysiąc i jedna noc (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.30 Weekend (mag.) 22.30 Nocne wiadomości 23.05 Królowie South Beach (film USA) 0.45 Strażnik Teksasu (s.).

## PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.50 VIP wiadomości 8.10 M.A.S.H. (s.) 9.30 Nakryto do stołu! 10.25 To morderstwo, napisała (s.) 11.30 Diagnoza morderstwo (s.) 12.30 Portret zabójcy (s.) 13.30 Pan Złota Rączka (s.) 14.00 Przyjaciele (s.) 14.30 Bliżej (s.) 15.30 Julie Lescaut (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.50 VIP wiadomości 20.00 Nie ma doskonałych (pr. roz.) 21.20 Prywatne dramaty 22.15 Kości (s.) 23.15 Zabójcze umysły (s.) 0.15 Policja kryminalna Kolonia (s.) 1.15 Dzwoń do jasnowidza.

## ŚRODA 25 maja

## TVP 1

6.00 Kawa czy herbata 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie (pr. public.) 8.20 Znak orła (s.) 9.00 Budzik (dla dzieci) 9.30 Moliki książkowe 9.50 I kudłate, i łaciate (dla dzieci) 10.05 Kacper (s.) 10.35 Magiczne przygody misia Ruperta (s.) 10.50 Raj 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes (mag.) 12.40 Życ w gromadzie (dok.) 13.45 Plebania (s.) 14.15 Klan (s.) 14.40 3-2-1! Opole (pr. rozryw.) 15.00 Wiadomości 15.15 Jaka to melodia? (pr. rozryw.) 15.50 Moda na sukces (s.) 16.40 Celownik 17.00 Teleexpress 17.25 Plebania (s.) 17.55 Klan (s.) 18.35 Jaka to melodia? (pr. rozryw.) 19.10 Noddy w krainie zabawek (dla dzieci) 19.30 Wiadomości 20.30 1920: Wojna i miłość (film)

21.25 Operacja „Życie” (pr. dok.) 22.05 Cudze listy (film dok.) 23.15 Twarda sztuka (film USA) 1.00 Kognaty (s.) 2.10 Tak czy nie? (s.).

## TVP 2

6:35 Egzamin z życia (s.) 7.30 Na dobre i na złe (s.) 8.30 Pytanie na śniadanie 10.50 Aleja gwiazd 11.45 Familiada (pr. rozryw.) 12.20 Szansa na sukces (pr. rozryw.) 13.30 Na wariackich papierach (s.) 14.30 Barwy szczęścia (s.) 15.05 M jak miłość (s.) 16.00 Panorama 16.15 Gorący temat (pr. public.) 16.30 Czas honoru 17.20 Kocham Cię, Polsko! 17.25 Jeden z dziesięciu (pr. rozryw.) 18.00 Panorama 18.45 October Road (s.) 19.40 Sąsiedzi (s.) 20.10 Barwy szczęścia (s.) 20.45 Rodzinka.pl (s.) 21.50 Przekręt (film USA) 23.45 Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) 0.40 Dr House (s.) 1.30 Kocie mamy (film dok.) 2.00 Czekać na cud (film dok.) 2.35 Kolumbowie (s.).

## TV KATOWICE

6.00 Serwis info 7.48 Twoja@sprawa 8.03 Gość poranka 9.12 Gość poranka 10.12 Biznes - otwarcie dnia 10.50 Gość poranka 11.00 Serwis info 12.17 Biznes 13.10 Raport z Polski 15.00 Serwis info 15.10 Raport z Polski 16.00 Rozmowa dnia (pr. public.) 16.15 Biznes 17.00 Pierwszoliogowy magazyn piłkarski 17.30 Aktualności flesz 17.35 Kroniki miejskie 17.45 Magazyn reporterów TV Katowice 18.15 Co, gdzie, kiedy? 18.30 Aktualności 18.50 Gość Aktualności (pr. public.) 19.20 Agrobiznes 20.00 Serwis info 20.10 Mięta 20-ta (pr. public.) 21.30 Serwis info 21.45 Aktualności 22.24 Info dziennik flesz 23.30 Info dziennik - raport dnia 23.50 Sportowy wieczór 0.12 Ofiary argentyńskiej dyktatury wojskowej (film dok.) 1.16 Mięta 20-ta (pr. public.).

## POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.30 Przygody Animków (s.) 8.00 Sylwester i Tweety na tropie (s.) 8.30 Scooby Doo, gdzie jesteś? (s.) 9.00 Rodzina zastępcza plus (s.) 10.00 Daleko od noszy (s.) 10.30 Świat według Kiepskich (s.) 11.00 Malanowski i Partnerzy (s.) 11.30 Linia życia (s.) 12.00 Dom nie do poznania (film USA) 13.00 Ostry dyżur (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy (s.) 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Linia życia (s.) 20.00 Świat według Kiepskich (s.) 20.35 Wieczny student (film USA) 22.30 Grzanie ławy (film USA) 0.15 Dopóki śmierć nas nie rozłączy (s.) 1.15 Zagadkowa noc.

## TVC 1

5.59 Dzień dobry z Jedyneką 8.30 Czarodziejskie przedszkole 9.00 Pszczółka Maja (s. anim.) 9.30 McGregorowie (s.) 10.20 Detektyw Murdoch (s.) 11.10 Elixir wiecznej młodości 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu (mag.) 14.00 Życie na zamku (s.) 15.00 Planeta YÓ 15.55 Czarodziejskie przedszkole 16.30 Był sobie kosmos (s. anim.) 17.00 AZ-kwiz 17.30 Pod pokrywką (mag.) 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czarne owce 18.45 Wieczorynka 19.00 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 List do Ciebie 20.55 Życia niezwykłe - Tańa Fischerová 21.55 To byliśmy my? (film czes.) 23.40 Na tropie 0.10 Summa summarum 0.40 Śladami... 1.00 AZ-kwiz.

## TVC 2

5.55 Alchemia istnienia 6.20 Babel (mag.) 6.50 Tajemnice ciała zwierząt (cykl dok.) 6.55 Redakcja D 7.10 Asi sun 7.20 Masz mnie! 7.35 Kultura z Dwójką 7.55 Allo Allo! (s.) 8.30 Panorama 9.10 Czechosłowacki tygodnik filmowy 9.25 Osobistość w Dwójce 9.35 Nie gasić! Palę się! (cykl dok.) 10.00 Wyjątkowa architektura? 11.00 Jeśli kiedyś odejdę (film czes.) 12.35 Gdzie się podziała ta stara piosenka 13.15 Odzwierciedlanie (mag.) 14.10 Włóczęgi z L. Smoljakiem 14.30 Akademia telewizyjna - Sztuka 14.31 Czescy poeci 15.00 Nie gasić! Palę się! 16.00 Wyjątkowa architektura: Londyn (cykl dok.) 16.50 Osobistość w Dwójce 17.00 Kolory życia (mag.) 17.55 Skarby świata 18.10 Merv (dok.) 18.25 Allo Allo! (s.) 19.00 Kult\_off (mag.) 19.35 Wiadomości w czes. j. migowym 19.50 Kultura z Dwójką 20.05 Fałszywi bohaterowie (film czes.) 23.05 Wiadomość od V. Mikulaškovéj 23.25 Teatr żyje! (mag.) 23.50 Terra musica (mag.) 0.20 Na moll... 0.50 Filmkompas 1.15 Kultura.cz.

## NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.05 Świat według Bundych (s.) 9.25 Siostrzyczki (s.) 9.55 Nocny gość (film USA) 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Strażnik Teksasu (s.) 13.40 Morski patrol (s.) 14.40 Kochane kłopoty (s.) 15.35 Krok za krokiem (s.) 16.05 Kryminalne zagadki Miami (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.35 Tysiąc i jedna noc (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Comeback (s.) 21.25 Mentalista (s.) 22.30 Nocne wiadomości 23.05 Spartanin (film USA) 1.00 Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.).

## PRIMA

6.05 Wiadomości 6.55 Wiadomości regionalne 7.05 Fakty Barbory Tacheci 7.20 Magazyn kulinarny 7.50 VIP wiadomości 8.10 M.A.S.H. (s.) 9.30 Nakryto do stołu! 10.25 To morderstwo, napisała (s.) 11.30 Diagnoza morderstwo (s.) 12.30 Portret zabójcy (s.) 13.30 Pan Złota Rączka (s.) 14.00 Przyjaciele (s.) 14.30 Bliżej (s.) 15.30 Julie Lescaut (s.) 17.40 Wiadomości regionalne 17.50 Fakty Barbory Tacheci 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.50 VIP wiadomości 20.00 Powroty do domu (s.) 21.20 Top Star magazyn 22.20 Castle (s.) 23.20 Kości (s.) 0.20 Policja kryminalna Kolonia (s.).

## TABELA ZANIECZYSZCZEŃ

Stężenie pyłu zawieszonego w powietrzu 23. 5. 2011 o godz. 12.00

	PM 10
Czeski Cieszyn	44
Trzyniec	32
Hawierzów	34
Karwinia	47
Bogumin	36
Orłowa	30
Wierzniowice	33

**Legenda:** Wartości są podane w mikrogramach na metr sześcienny. Dopuszczalny limit stężenia pyłu zawieszonego (PM 10) wynosi 50 µg/m<sup>3</sup>.

**Źródło:** Czeski Urząd Hydrometeorologii w Ostrawie. (dc)

## PODZIĘKOWANIA

Pragnę tą drogą skierować podziękowanie dla Urzędu Gminy oraz MK PZKO w Stonawie za przesłane życzenia z okazji moich urodzin.  
**Emilia Hanzel** RK-089

## WSPOMNIENIA



Mijają lata, nikt nie marzenia,  
pozostają tylko żal i wspomnienia...

Jutro, 25. 5. 2011, minie 5. rocznica śmierci

śp. **HELENY CHROBOK**

z Piotrowic. O chwilę zadumy i modlitwę proszą najbliżsi.  
RK-088



Dzisiaj, dnia 24. 5. 2011, obchodziłaby 100-lecie urodzin nasza Kochana Mama, Teściowa, Babcia, Prababcia

śp. **EWA TACINOWA**

z Nawsia, zaś 19. 11. 2011 upłynie 22 lat od Jej zgonu. Wspominają z wdzięcznością, pamiętając Jej głęboką wiarę, miłość, dobroć i pracowitość czterech synowie z rodzinami.  
AD-042

## CO W KINACH

**KARWINA – Centrum:** Čertova nevěsta (24, 25, godz. 17.45); Szybcy i wściekli (24, 25, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central:** Jestem numerem cztery (24, 25, godz. 17.00); **TRZYNIEC – Kosmos:** Piraci z Karaibów: Na nieznanach wodach 3D (24, godz. 17.30, 20.00; 25, godz. 17.30); Jej droga (25, godz. 20.00); **CIESZYN – Piast:** Piraci z Karaibów: Na nieznanach wodach (24, 25, godz. 14.30, 17.15, 20.00); **JABŁONKÓW:** Miś Puchatek (25, godz. 15.00, 17.00).

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI:** ĆT 24, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**POLSKIE AUDYCJE:** Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## CO W TERENIE

**CIERLICKO-GRODZISZCZ – MK PZKO** zaprasza na spotkanie z okazji Dnia Matki w niedzielę 29. 5. o godz. 16.00 do sali remizy strażackiej. W programie: występ dzieci szkolnych, pogawędka przy kawie i herbiec.

**CZ. CIESZYN – Przedszkole „Na Rozwoju”** przy ul. Akacjowej zaprasza

na obchody swego 60-lecia 27. 5. o godz. 16.00 do Domu Kultury w Kocobędzu. Wystąpią: przedszkolaki, „Cieszynianka” oraz kapela „Młode Oldrzychowice” z absolwentami przedszkola.

**HAWIERZÓW-SUCHA – MK PZKO** zaprasza na spotkanie z okazji Dnia Matki w środę 25. 5. o godz. 15.00 do świetlicy MK. Gościnnie wystąpią „Havířovské Babky”.

**KARWINA-RAJ – Zarząd MK PZKO** zaprasza członków 24. 5. o godz. 16.00 do siedziby Koła na spotkanie z inż. Ladislavem Šinclem, posłem Parlamentu RC oraz MUDr. Radktem Sušilem, senatorem Parlamentu RC.

**KARWINA-STARE MIASTO – MK PZKO** zaprasza do „Rajdu śladami Gustawa Morcinka”, który odbędzie się 28. 5. Zbiórka obok Domu MK PZKO o godz. 9.30, start o godz. 10.00. W rajdzie bierze udział PTTs „Beskid Śląski” w RC – Towarzystwo Rowerowe „Olza”. Po dotarciu do mety zaplanowano biesiadę oraz gry sportowe.

**NIEBORY – MK PZKO** zaprasza na 58. Dzień Oszeldy 28. 5. o godz. 14.30 do Domu PZKO. W programie: orkiestra dęta „Jablunkovanka”, dzieci przedszkola i szkoły w Nieborach, chór „Zgoda”, „Śmiłowianie”, „Wrzos” z Żarek, „Małe Oldrzychowice”,

oraz programy przewodnictwa krajów UE, ze szczególnym uwzględnieniem polskiej prezydencji i jej programu. Przedstawione zostaną też wynikające z tego konkretne zadania placówek dyplomatycznych i konsularnych w różnych krajach Europy – powiedziała nam dyrektor MUR-u, wiceprezes ZG PZKO Danuta Chwajol. Wykład poprzedzi rozdanie certyfikatów najwierniejszym słuchaczom MUR-u, a także krótki koncert pianistki Magdaleny Muchy, absolwentki Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. (kor)

## NEKROLOGI



Tylko miłość zostaje,  
ta nie zna śmierci Kor., 13, 8

W głębokim smutku pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 21. 5. 2011 zmarł po długiej i ciężkiej chorobie w wieku 71 lat nasz Ukochany Mąż, Ojciec, Teść, Dziadek, Brat, Szwagier, Wujek i Kuzyn

śp. inż. **TADEUSZ CICHY**

zamieszkały w Czeskim Cieszynie. Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się w czwartek 26 maja 2011 o godz. 14.00 w kościele ewangelickim Na Niwach w Czeskim Cieszynie. W imieniu zasnuconej rodziny żona Ilse, syn Tadeusz z rodziną, syn Stanisław z rodziną, wnuki Dawid, Nela, Stanisław i Klarka.  
AD-044

„Račan” z Oszczadnicy, kapela „Olza”. Loteria, atrakcje dla dzieci, muzyka B&B Group agencji zapewnione.

**OLBRACHCICE – Macierz Szkolna** zaprasza na festyn szkolny w sobotę 28. 5. od godz. 15.00 do parku Domu Robotniczego. Do tańca gra zespół „Old Boys Band”.

**OLDRZYCHOWICE – Macierz Szkolna** oraz przedszkole zapraszają na festyn przy leśniczówce w sobotę 28. 5. o godz. 15.00. W programie: dzieci z przedszkola, szkoły oraz zespół „Tyrka”.

**ORŁOWA-LUTYNIA – Zarząd MK PZKO** zaprasza wszystkich członków i sympatyków w niedzielę 29. 5. o godz. 15.00 do świetlicy Koła na spotkanie z okazji Dnia Matki i Dnia Dziecka. Program: występ dzieci naszej szkoły i przedszkola, gry i zabawy w ogrodzie, opiekanie parówek.

**PTTS „BŚ” – Informuje**, że są jeszcze wolne miejsca na wycieczkę do Jesioników 11. 6. Inf. i zgłoszenia p. Macura, nr tel. 733 729 069, 732 175 618, 596 311 685.

▲ Informuje, że odjazd na wycieczkę W15 – Stražovské vrchy jest w sobotę 28. 5. autobusem z Karwiny o godz. 6.00, z Cieszyna o godz. 6.20, z Trzyńca – dworzec kolejowy o godz. 6.40, następnie w odstępach 5 minutowych: Wędrynia, Bystrzyca, Gródek, Jabłonek. Prosimy pamiętać o dokumentach, ubezpieczeniu i euro. Bliższe informacje na www.ptts-beskidslaski.cz.

**SEKCJA Kobiet przy ZG PZKO – Organizuje wycieczkę 15. 6. na zamki w Książu i Świdnicy.** Zgłoszenia prosimy kierować do Anny Piskiewicz, tel. 739 667 604, do 31. 5.

**ŚLĄSKI KOŚCIÓŁ EWANGELICKI A.W. Na Niwach w Cz. Cieszynie – Zaprasza** na „Noc Kościołów” 27. 5. w godz. 19.00-24.00. W programie: zwiedzanie, muzyka organowa. O godz. 20.00 ks. B. Korkotek – Krótka historia kościoła, ks. Z. Kowalczyk – Słowo Boże, wystąpią grupy muzyczne.

## OFERTY

**KOMPLEKSOWE WYKĄCZANIE** budynków – docieplanie, +420 608 756 084. GL-327

**WYCENIĘ I KUPIĘ ZA NALEPSZĄ CENĘ** jakiejkolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy złom złota i srebra – Au od 350kcz/g, Ag od 6 kc/g – jakkolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwoni kiedykolkolwiek! Inf.: 608 374 432, 608 863 098. GL-207

**ANTYKI KUPIĘ – meble** przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel.: 0048 605 255 770. GL-231

## URLOP

**URLOPY AUTOKAROWE:** Bałtyk, (Międzywodziu), Mazury, Zakopane, Alpy włoskie i austriackie, słowackie i węgierskie kąpiele termalne, Republika Czeska. CK A –Z Tour, Bystrzyca, tel. 558 551 188, www.ckztour.cz. GL-312

## WYSTAWY

**POWIATOWE ARCHIWUM PAŃSTWOWE KARWINA:**

**Ogłoszenia do «Głosu Ludu» przyjmowane są w dni powszednie:**

- W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: [ogloszenia@glosludu.cz](mailto:ogloszenia@glosludu.cz)
- W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027; e-mail: [ad.serwis@hudeczek.cz](mailto:ad.serwis@hudeczek.cz)
- W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00, so 9.00-12.00. Tel.: 596 312 477; e-mail: [knih-k1pl@rkka.cz](mailto:knih-k1pl@rkka.cz)

## UWAGA

Przypominamy, że ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysyłać bądź przynosić osobiście do redakcji najpóźniej do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

Wystawy: „Grzeszni ludzie miasta Karwina”; foyer „Wirtualna Karwina”. Czynne: po, śr: 8-17, wt, czw, pt: 8-15.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** do 26. 8. wystawa pt. „Z nowych ekspozycji Muzeum Ziemi Cieszyńskiej”; stała ekspozycja „Obrazy z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza 14:** stała ekspozycja pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 26. 6. wystawa pt. „Jiří Třanovský”; stała ekspozycja „Stříčky z dějin Karviné”. Czynne: wt-pt: 8-16.30, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** do 31. 8. wystawa pt. „Nie musimy radzić sobie sami”; stała ekspozycja „Czardziejski świat tramwajów”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** wystawa stała „Z przeszłości Jabłunkowa i okolicy”. Czynna: wt-pt: 8.00-16.30.

# MUR o polskiej prezydencji w UE

Wykład konsul generalnej RP w Ostrawie, Anny Olszewskiej, będzie towarzyszyć uroczystemu zakończeniu roku akademickiego 2010/2011 Międzygeneracyjnego Uniwersytetu Regionalnego Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, które odbędzie się w czwartek 2 czerwca o godz. 17.00 w auli Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie.

Konsul Olszewska wygłosi wykład pt. „Rola i zadania polskich placówek dyplomatyczno-konsularnych w związku z prezydencją Polski w Radzie Unii Europejskiej”. – Omówione zostaną ogólne zasady, cele

i programy przewodnictwa krajów UE, ze szczególnym uwzględnieniem polskiej prezydencji i jej programu. Przedstawione zostaną też wynikające z tego konkretne zadania placówek dyplomatycznych i konsularnych w różnych krajach Europy – powiedziała nam dyrektor MUR-u, wiceprezes ZG PZKO Danuta Chwajol.

Wykład poprzedzi rozdanie certyfikatów najwierniejszym słuchaczom MUR-u, a także krótki koncert pianistki Magdaleny Muchy, absolwentki Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. (kor)

# Zaproszenie na »Oszeldówkę«

W najbliższą sobotę przy Domu PZKO w Trzyńcu-Nieborach odbędzie się sztandarowa impreza Miejskowego Koła PZKO, Dzień Oszeldy. 58. edycja imprezy zwanej popularnie „Oszeldówką” rozpocznie się o godz. 14.30. Otworzy ją koncert

orkiestry dętej „Jablunkovanka” z Jabłunkowa. Później przedstawia swój program dzieci z miejscowej szkoły i przedszkola oraz chór mieszany „Zgoda”. Zatańczą też zespoły „Śmiłowianie” i „Małe Oldrzychowice” oraz goście z zagranicy: „Wrzos”

z Żarek (Polska) i „Račan” z Oszczadnicy (Słowacja). Zagra ponadto Kapela „Olza”. „Oszeldówkę” zakończy zabawa taneczna. Dodajmy, że imprezie towarzyszy wystawa prac plastycznych dzieci z przedszkola i szkoły w Nieborach. (kor)

# Narysuj strój lub baśń Morcinka

Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, wspólnie z czeskokcieszyńskim Obwodem PZKO i Kołem nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Cieszynie, zorganizuje 3 września na rynku w Czeskim Cieszynie Dzień Tradycji i Stroju Regionalnego (w następnym dniu impreza przeniesie się do

Domu Narodowego w Cieszynie) W związku z tym organizatorzy postanowili zorganizować konkurs plastyczny dla dzieci z przedszkoli i szkół podstawowych.

Tematy są dwa: „Piękno stroju ludowego” oraz „Gustaw Morcinek i jego twórczość”. Wszystkie prace oceni fachowe jury, laureaci

konkursu otrzymają wartościowe nagrody, a prace konkursowe zostaną zaprezentowane podczas Dnia Tradycji i Stroju Ludowego w Czeskim Cieszynie. Prace konkursowe należy składać do 30 czerwca 2011 w Sekretariacie ZG PZKO w Czeskim Cieszynie przy ul. Strzelniczej. (kor)

PIŁKARSKI WEEKEND: PILZNO FETUJE MISTRZOSTWO RC, BANIK W ROLI SPARINGPARTNERA

# Viktoria rozbiła Trzyniec

I LIGA

**PILZNO - OSTRAWA 3:1**

Do przerwy: 2:1. Bramki: 25. Jiráček, 31. Bakoš, 65. Horváth – 5. samob. Limberský. Ostrawa: Pietrzekiewicz – Marek, Frydrych, Bolf, Zejdlar – Lukeš, Hušbauer – Šenkeřík, Greguš (46. Frejlich), Šmejkal (65. Christu) – Ferenčík.

W Pilźnie od soboty szampan leje się strumieniami. Podopieczni trenera Pavla Vrby na kolejkę przed końcem rozgrywek wywalczyli mistrzowski tytuł. Decydujący krok uczynili piłkarze Pilzna w meczu z Ostrawą, która nie stawiała wielkiego oporu. W bramce Banika po raz drugi w tym sezonie pojawił się Dawid Pietrzekiewicz. Wychowanek sanockiego futbolu popisał się kilkoma dobrymi interwencjami, tego samego nie można niestety powiedzieć w stosunku do ostrawskich obrońców. Ostrawianie nawet z antyfutbolem uratowali jednak pierwszoligową skórę. Do drugiej ligi spadają bowiem zespoły Brna i Ujścia nad Łabą.

Lokaty: 1. Pilzno 69, 2. Sparta 65, 3. Jablonec 55, ... 12. Ostrawa 30 pkt.

II LIGA

**KARWINA - ČÁSLAV 5:0**

Do przerwy: 3:0. Bramki: 26. i 29. Vrána, 16. Pavlík, 57. Milosavljev, 66. Látal. Karwina: Kafka – Pavlík, Motyčka, Mráz, Knötig – Ciku, Jursa, Slončík, Milosavljev – Vrána, Látal.

Im bliżej końca sezonu, tym karwiniacy grają lepiej. Trzy bramki w pierwszej połowie przesądziły o losach meczu. Podopieczni trenera Karla Kuli zagraли świetnie w ofensywie, ale podstawa sukcesu była dobra organizacja linii obronnej. Goście tylko sporadycznie przedostawali się pod pole karne Karwiny. W ofensywie gospodarzy wypaliła współpraca Vrány z Látalem – wychowankowie brneńskiego futbolu znają się na wylot i mogą grać ze sobą nawet z opaską na oczach. Karwiniacy awansowali już na 4. pozycję w tabeli.

**TRZYNIEC - ŽIŽKOV 1:4**

Do przerwy: 1:1. Bramki: 8. Ceplák – 40. i 56. Dočekal, 72. i 78. Šuklen-



Fot. PETR RUBAL  
Polski obrońca w barwach Žižkova, Mateusz Słodowy (z lewej), w pojedynku z Miroslavem Ceplákiem.

nik. Trzyniec: Lipčák – Lisický, Hupka, Rehák, Minarčík – Malif, Fr. Hanus (73. Oboya), Siegl, Ceplák – Mrázek, Surynek.

Podopieczni trenera Lubomíra Luhovego polegli w drugiej połowie. W pierwszej odsłonie trzyńczanie nawiązali z pretendentem do awansu wyrównaną walkę. Prowadzili nawet po strzale z halfwoleja Cepláka, w dodatku przy stanie 1:0 milimetrów zabrakło Hanusowi i Sieglowi do podwyższenia rezultatu. Obaj trafili zaledwie w konstrukcję bramki. Viktoria wyrównała do przerwy z rzutu rożnego, zaś po zmianie stron przejęła inicjatywę na boisku i z dwóch akcji oskrzydających przesądziła o zwycięstwie. W barwach Viktorii świetny mecz zaliczył polski obrońca Mateusz Słodowy.

Lokaty: 1. Dukla 56, 2. Žižkov 48, 3. Jihlava 44, 4. Karwina 43, 5. Vlašim 41, 6. Trzyniec 41 pkt.

DYWIZJA

**ORŁOWA HAWIERZÓW 2:0**

Do przerwy: 1:0. Bramki: 23. Kopel, 64. Zd. Kadlčák. Orłowa: Szarowski – Vlk, A. Věčerek, F. Kadlčák, Silveira – Krčmařík, Kovář (87. T. Věčerek), Kušnir, P. Lička (59. Li. manovský) – Kopel, Zd. Kadlčák (75. Urban). Hawierzów: Pacanovský – Valový, Šáblík, Zítka (73. Pristáš), Michalčík – Sittek, Matušovič, Husárik, Lacina (73. Poštulka) – Skotnica, Sourada.

W derbach punkty bardziej były potrzebne hawierzowskiemu Indianom, Slavia nie przypuściła jednak sensacji. Orłowianie potwierdzili opinię najlepszego zespołu rewanżowej rundy. Na 1:0 trafił Kopel z podania Zd. Kadlčáka, drugi gwóźdź do hawierzowskiej trumny wbił po błędzie Zítki i Pacanovskiego wsze-

dobylski Zdeněk Kadlčák. Indianie zagrażali bramce Szarowskiego tylko ze stałych fragmentów gry, rozgrywanych przez Matušoviča.

**OPAWA B L. PIOTROWICE 2:0**

Do przerwy: 2:0. Bramki: 13. M. Furik, 19. Binar. Piotrowice: Sabela – Klimek, Bernátik, Bielan, Szkuta – Miko, Czyž, Dittrich, Lukan – Šuster, Punčochář.

Lokomotywa przegrała dziewiąty mecz w tym sezonie. W przeciągu sześciu minut goście stracili dwie bramki, w drugiej połowie nie byli zaś w stanie odmienić losów meczu. Forma piłkarzy Piotrowic w wiosennej rundzie daleka jest od ideału.

Lokaty: 1. Ostrava U21 52, 2. Szumperk 46, 3. Opawa B 39, ... 7. Orłowa 34, 8. Piotrowice 33, 14. Hawierzów 23 pkt.

JANUSZ BITTMAR

## Futbol w niższych klasach

MISTRZOSTWA WOJEWÓDZTWA

**BOGUMIN - KARNIÓW 1:2**

Do przerwy: 1:1. Bramki: Poštulka – Hudský, Krčmařík. Bogumin: Šajer – Socha (72. Gábor), Fluxa, Benda, Tvrđý – Kempný, Harwot (61. Cesarik), Kornak, Kubinski – Poštulka, Vítkovský (80. Veselěňák).

Lider tabeli przesądził o wygranej dopiero w drugiej połowie. W pierwszej połowie sędzia wręczył w dodatku gościom w prezencie rzut karny. Karniów wywiązał się z roli faworyta, boguminiacy nie sprzedali jednak tanio skóry.

**HAJ - CZ. CIESZYN 2:3**

Do przerwy: 2:2. Bramki: Trupl, samob. Przyczko – Šmahaj 2, Bolek. CZK: Trupl. Cz. Cieszyn: Gradek – Pietroszek, Przyczko, Šlavka, Po-

pelka – Bolek, Kantor, Mendrok, Zabelka – Šmahaj, Pflégr.

Cieszyniaci wymęczyli kolejne trzy punkty w wiosennym sezonie. Do Haju przyjechali goście tylko z jedenastką piłkarzy. W razie kontuzji na boisko musiałby wbiec trener Dalibor Damek. Po dłuższym czasie bramkostrzelne buty ubrał Šmahaj.

**HRADEC n. MORAWICĄ DZIEĆMOROWICE 2:1**

Do przerwy: 1:1. Bramki: Půda, Martinák – Hojdysz. Dziećmorowice: Mrkva – Škulaň, Prčík, Hrdina, Ligocký – Hojdysz (70. Novák), Martinček – Schimke, Úlehla (85. Beiner), Nowinski – Matušík (90. Czyž).

– Hradec był najlepszym zespołem, z jakim zagrałimy w tym roku

– powiedział nam trener Dziećmorowic, Petr Czyž. Hojdysz wprawdzie w 8. minucie strzałem z 30. metra zapewnił gościom prowadzenie, reszta meczu należała jednak do gospodarzy.

Lokaty: 1. Karniów 55, 2. P. Polom 54, 3. Dziećmorowice 48, ... 8. Cz. Cieszyn 39, 11. Bogumin 35 pkt.

I A KLASA

Bystrzyca – Stonawa 0:2, Šmílovic – Olbrachcice 3:3, Karwina B – Brusperk 3:1, Raszkwice – Sucha Górna 2:1. Lokaty: 1. Karwina B 45, 2. Stonawa 44, 3. Szonów 44, ... 5. Šmílovic 32, 6. Bystrzyca 31, ... 8. Olbrachcice 29, 13. Sucha Górna 22 pkt.

I B KLASA

Dobra – Mosty 2:3, Cierlicko – Olbrachcice 5:1, Gnojnik – Datynie Dolne 2:9, Sedlitzce – Niebory 0:2,

Lutynia Dolna – Frydek-Místek B 1:2, Jablonków – Wędrynia 2:2, Nydek – Gródek 2:1. Lokaty: 1. Frydek-Místek B 51, 2. Nydek 50, 3. Wędrynia 39 pkt.

MP KARWIŃSKIEGO

Inter Piotrowice – Wierzniowice 3:0, F. Orłowa – Žuków G. 7:3, ČSAD Hawierzów – Sj Pietwałd 2:0, Sj Rychwałd – Bogumin B 2:2, TJ Petřvald – G. Błędowice 1:1, Sn Orłowa – Dąbrowa 2:5. Lokaty: 1. Dąbrowa 45, 2. ČSAD Hawierzów 41, 3. Sj Rychwałd 34 pkt.

MP FRYDEK-MISTEK

Nawsie – Luczina 1:4, Metyłowice – Rzepiszce 2:0, Hukwaldy – Wacławowice 0:2, Palkowice – Dobratice 2:1, Frydlant B – Baszka 1:6, Kuńczyce p. O. – Ostrawica 1:3. Lokaty: 1. Palkowice 51, 2. Baszka 49, 3. Dobratice 49 pkt. (jb)

EKSTR. PIŁKI RĘCZNEJ

**ZUBRZI - KARWINA 22:21**

Do przerwy: 12:9. Karwina: Drápal, Lefan – Vančo 1, Sliwka, Faith 1, Hanták, Kružík, Mrózek 1, Petrovský 4, Požárek 5, Kalous, Diviš 1, Monczka, Lyzwa 8/2.

Szczyplińscy Banika Karwina tracą powoli szansę na jakikolwiek medal w tegorocznym sezonie. Podopieczni Martina Kostelníka przegrali mecz o trzecie miejsce z Wałachami w dramatycznej końcówce. Banikowi ponownie zabrakło większego wsparcia ze strony skrzydłowych zawodników. W ofensywie powodziło się tylko duetowi Krzysztof Łyzwa-Vojtěch Petrovský.

Lokaty: 1. Lowosice 24, 2. Dukla 24, 3. Zubrzy 20, 4. Karwina 18 pkt. (jb)

W SKRÓCIE

**ŻURAWSKI OCHODZI Z WISEY.** Jeden z najlepszych napastników w historii Wisły, Maciej Żurawski, kończy swą drugą już przygodę z krakowskim klubem. Jak podają dziennikarze Interia.pl, Żurawski nie przedłuży umowy. – Maciej sam podjął de facto decyzję o zakończeniu grania w Wisle – powiedział prezes Wisły, Bogdan Basałaj. 35-letni Żurawski wrócił do Wisły Kraków w lipcu 2010 roku. Już wiadomo, że Żurawski nie pomoże Wisle w walce o Ligę Mistrzów.

\*\*\*

**WYGRANA PODBESKIDZIA.**

Dwa czołowe zespoły pierwszej ligi piłkarskiej – ŁKS i Podbeskidzie Bielsko-Biała – wygrały swoje mecze w 30. kolejce rozgrywek. Łodzianie rozbili na wyjeździe Odrę Wodzisław 6:3, a Podbeskidzie pokonało u siebie Bogdanę Łęczna 3:1. W tabeli Podbeskidzie zajmuje drugą pozycję ze stratą czterech punktów do ŁKS-u.

\*\*\*

**FAKRO BLISKO ŻŁOTEGO MEDALU.**

Bank BPS Muszynianka Fakro jest o krok od zdobycia złotego medalu mistrzostw Polski. W niedzielę siatkarki z Muszyny po raz drugi pokonały ATOM i do osiągnięcia tego celu brakuje im jednego zwycięstwa.

\*\*\*

**LOPEZ: KUBICA W TYM ROKU NIE WRÓCI.**

Gerard Lopez, właściciel Lotus-Renault, kategorycznie wykluczył możliwość powrotu w tym sezonie do zespołu Roberta Kubicy. – Robert przeżył niesamowity wypadek. Teraz czeka go najtrudniejsze, czyli długa i żmudna rehabilitacja. Ile potrwa i kiedy będzie mógł wrócić? Tego nikt nie wie. Ani on, ani lekarze, ani my – przyznał Gerard Lopez. Roberta Kubicę w stajni z Enstone zastąpił Nick Heidfeld. Niemiec zebrał pochlebne recenzje po ostatnim wyścigu w Katalonii. Zmiennik Polaka startował z ostatniej pozycji, po tym jak nie zaliczył występu w sobotnich kwalifikacjach z powodu awarii bolidu. W bardzo trudnej sytuacji zdołał przebić się na punktowane miejsce i ukończył wyścig na 8. miejscu.

\*\*\*

**RANKING ATP: SPADEK KUBOTA.**

Łukasz Kubot spadł ze 116. na 122. miejsce w rankingu ATP World Tour. Liderem klasyfikacji tenisistów jest wciąż Hiszpan Rafael Nadal. Wyprzedza niepokonanego w tym roku Serba Novaka Djokovica i Szwajcara Rogera Federera. W weekend na kortach w Paryżu rozpoczęła się walka w turnieju Wielkiego Szlema. (jb)